

TDnet(適時開示情報伝達システム)

③ - 2英文資料提出ガイド

2025/10/26

東京証券取引所

Ver. 5.5

版数	変更日	変更箇所	変更内容
5.0	2021/12/18	新規作成	-
F 1	2023/1/15	1.①、2.1 ①、2.2 ①	・ レイアウト変更に伴う画面
5.1			キャプチャの更新
		1. 英文資料の提出に関す	
		る事務要領	東証上場会社向け留意事項
5.2	2024/3/18	1.1. 作業の流れ	の追加
		1.2. 開示資料の作成提出	・・その他運用の明確化等
		1.3. 英文資料の開示	
			・ 英文開示に関する TDnet の
5.3	2025/3/30	全般	仕様変更に伴う変更(提出
			フローの追加等)
		4. お問合せ先	・ ご利用端末の 0S 記載例を
5.4	2025/10/14		Windows10 から Windows11 に
			修正
	2025/10/26	19 (1) (1) (2)	・ 文言変更に伴う画面キャプ
5.5		$\begin{bmatrix} 1.2 & (1) & \textcircled{1}, & \textcircled{2}, \\ 2.1 & \textcircled{1}, & 2.2 & \textcircled{1} \end{bmatrix}$	チャの更新
		2.1 ①、2.2 ①	・ 公開項目名変更に伴う更新

Copyright © Tokyo Stock Exchange, Inc. All Rights Reserved.

本ガイドブックに関する著作権は、すべて発行者である株式会社東京証券取引所に帰属します。

したがって、株式会社東京証券取引所が適当と認める範囲における複製・改変を除き、許可なくその全部又は一部を複製・転載し又は改変するなど、株式会社東京証券取引所の著作権を侵害する行為は、これを一切禁じます。



目

1.	英	文資料の提出に関する事務要領	2
		作業の流れ	
		英文資料の作成・提出	
		英文資料の開示	
		文決算短信サマリーの作成・提出方法	
		TDnet オンライン登録サイト上でサマリーXBRL データを作成する場合	
2.2		宝印刷又はプロネクサスから受領するサマリーXBRL データを利用する場合	17
3.	Q8	&A	20
		問合せ先	



1. 英文資料の提出に関する事務要領

1.1. 作業の流れ

「TDnet オンライン登録サイト」から、英文資料の提出を行ってください。一般的な手続きの流れは以下のとおりです。

項目	概要
①英文資料の提出	「TDnet オンライン登録サイト」にアクセスし、開示資料の取引所
	等への提出を行います。
②英文資料の開示 上場会社が指定した開示指定日時に、英文資料が開示	
	「TDnet オンライン登録サイト」等で英文資料の開示状況を確認し
	ます。

1.2. 英文資料の作成・提出

「TDnet オンライン登録サイト」にアクセスし、「未提出/一時保存資料一覧」、「提出済開示情報一覧」にある英文資料「提出」ボタンから、又は「PR 情報/英文資料/ESG 報告書を提出する」タブに設けられている「提出画面」から、表題や開示指定日時、担当者情報、公開項目等の必要な事項を入力のうえ、開示資料をアップロードし、取引所等へ提出します。

TDnet 登録用の開示資料は、PDF ファイルで作成する必要があります。その際、投資者の利用の便宜のため、印刷禁止の設定、検索禁止の設定及びコピー禁止の設定をしないでください。なお、TDnet では、ファイルサイズが 10MB に収まるようにしてください。ファイルサイズが大きい場合には、ファイルサイズの縮小又はファイルの分割を行ってください。

なお、公表された PDF ファイルの「プロパティ情報」には、ファイル名のほか、ドキュメントの「タイトル」、「作成者名」等の情報が含まれています。PDF ファイルを TDnet オンライン登録サイトに登録する際には、不要な「プロパティ情報」は削除してください。



- (1) 英文の適時開示資料の提出方法(提出作業中又は提出済の日本語の適時開示資料に対応させ、英文の公開項目を自動設定する場合)
 - ①「ホーム」画面に表示される「未提出/一時保存資料一覧」、「提出済開示情報一覧」の中で、対応する 日本語の適時開示資料欄にある「英文資料」列の「提出」ボタンを押下します。



【留意事項】

日本語の適時開示資料に対してのみ、「英文資料」列の「提出」ボタンが表示されます。対応する日本語の適時開示資料がない場合は後述する「(2)英文の適時開示資料の提出方法(「PR情報/英文資料/ESG報告書を提出する」タブから提出する場合)」を、英文の縦覧書類・PR情報を提出する場合は後述する「(3)英文の縦覧書類・PR情報等の提出方法」を参照してください。



②「英文資料」提出画面が表示されますので、必要事項を入力後、「次へ」ボタンを押下します。





【留意事項】

- 1. 英文の適時開示資料において、日本語の適時開示資料における一部の開示項目の内容のみ記載している場合は、記載している内容に関する公開項目のみ設定するよう、手動で変更してください。
 - 例:日本語では決算短信に「固定資産の譲渡又は取得」の内容も含める形で開示する一方、英文では決算短信サマリーのみ開示する場合、英文の適時開示資料に設定する公開項目から「(英文資料) 固定資産の譲渡又は取得」を除外してください。
- 2. 日本語の適時開示資料について一括提出機能を用いている場合、1件目の日本語の適時開示資料に 対応する公開項目が設定された形で提出画面が出力されます。2件目以降の日本語の適時開示資料 に関する英文の適時開示資料の提出方法については、後述する「(2) 英文の適時開示資料の提出 方法(「PR 情報/英文資料/ESG 報告書を提出する」タブから提出する場合)」を参照してください。 なお、英文の適時開示資料の提出画面においては、資料の一括提出機能がありません。
- ③ 確認・プレビュー画面確認後、「提出」ボタンを押下して提出完了です。
- (2) 英文の適時開示資料の提出方法 (「PR 情報/英文資料/ESG 報告書を提出する」タブから提出 する場合)
 - ① 画面上部の「PR 情報/英文資料を提出する/ESG 報告書を提出する」タブを押下し、「英文資料(適時開示)」の「提出」ボタンを押下します。



② 対応する日本語の適時開示資料がある場合は、「未提出/一時保存資料一覧」及び「提出済開示情報一覧」から選択します。(→以降の操作方法は、前述(1)②③を参照してください。)

対応する日本語の適時開示資料がない場合は、下段にある「対応する日本語資料が無い場合は<u>こちら</u>」ボタンを押下します。(→以降の操作方法は、次の③④を参照してください。)







③ 提出画面にて必要事項を入力後、「次へ」ボタンを押下します。

分類		英文資料(連時間示)	─ きます。)		
《必須入力項目》	が未入力でも「一時保存」	は可能です。			
会社コード					
余社名					
表題			開示指定日時を入力します。		
開示指定日時		未設定 V 時 ※「関示指定日時」は、関示を	✓ 分 ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・		
表示順 🛜		※表示順の詳細仕種につきまして	※表示順の詳細仕機につきましては、左記の「?」ボタンを押下してご確認ください。		
	主担当者				
	担当者氏名		担当者を入力します。		
	フリガナ				
E担当者	部署				
	1900				
	電話番号				
	E-mail				
	到担当者	~			
	担当者氏名				
	フリガナ				
则担当者	25%				
	役職				
	電話番号				
	E-mail		公開項目を選択します。		
公開項目		選択			
		区分項	目名		
全文	PDF	状態: 未登錄 確認: 自社FOF登錄 所除			
コメント			英文資料(PDF)を登録します。		
破樂			一時保存 次へ		

④ 確認・プレビュー画面確認後、「提出」ボタンを押下して提出完了です。



(3) 英文の縦覧書類・PR 情報等の提出方法

① 「ホーム」画面から「PR 情報/英文資料を提出する/ESG 報告書を提出する」タブを押下し、「英文資料(縦覧書類/PR 情報等)」の「提出」ボタンを押下します。

	MODE OF THE PROPERTY OF THE PR		
PR情報/英文資料/ESG報告	書を提出する		
分類	资料名	提出画面	
PR情報	PR情報		
英文资料(適時開示)	英文资料 (適時開示)		
英文资料(縦覧書類/PR情報等)	英文资料(縦覧書類/PR情報等)	提出	
ESG報告書	ESG情報に関する報告書 ※日本語のESG報告書を提出することができます(日/英同時提出も可)	提出	
ESG報告書(英語)	ESG情報に関する報告書(英語) ※英語のESG報告書のみを提出することができます	提出	

〔留意事項〕

株主総会招集通知及び株主総会資料の英文資料を提出する場合は、「縦覧書類を作成・提出する」を押下し、「株主総会招集通知/株主総会資料」区分の中の「提出」のボタンを選択してください。なお、株主総会招集通知及び株主総会資料の英文資料は、日本語資料と同じ「株主総会招集通知/株主総会資料」の公開項目が設定されます。

ESG 報告書(英語)につきましては、「ESG 情報に関する報告書(英語)」の「提出」のボタンを選択してください。



② 提出画面にて必要事項を入力後、「次へ」ボタンを押下します。

会社コード			
会社名		開示指定日時を入力します。	
開示指定日時		未設定 ソ 時 ソ 分 ※「開示指定日時」は、開示を希望する日時であり、必ずしも同日時に開示されるとは限りません。	
	主担当者		
	担当者氏名	担当者を入力します。	
	フリガナ	担当有を入力しより。	
主担当者	部署		
	役職		
	電話番号		
	E-mail		
	副担当者	~	
	担当者氏名		
	フリガナ		
副担当者	部署	表題を入力します。(* 半角で 150 文字まで入力	
	役職	きます。)	
	電話番号		
	E-mail		
分類		英文资料(縦覧書類/PR情報等)	
表題			
表示順 2		※表示順の詳細仕様につきましては、左記の「?」ボタン 公開項目を選択します。	
// PD-T =		選択	
公開項目		区分 項目名	
全文	PDF		
コメント		英文資料 (PDF) を登録します。	

③確認・プレビュー画面確認後、「提出」ボタンを押下して提出完了です。



【東証上場会社向け留意事項】

【東証上場会社向け留意 項目	留意事項		
①対象資料	日本語で開示した以下の会社情報の英文資料が対象です。		
	適時開示情報	東証の規則に基づき開示る	される会社情報
	縦覧書類	東証の規則に基づく縦覧書	書類
	PR 情報	投資判断上有用な会社情報	最以外の会社情報
	ESG 情報に関す	環境(Environment)、社会	会(Social)、ガバナンス
	る報告書	(Governance)に関する ポート等	情報が記載された ESG レ
	有価証券報告書等	金融商品取引法に基づき関	昇示される会社情報
	TDnet 又は EDINET において日本語で開示した会社情報の英であり、英文資料のみを開示することはできません。 日本語で開示された会社情報の全文の英文資料を開示するこすが、抜粋又は概要を開示することも可能です。 開示様式に関する定めはありません。英文資料の標準化及び並びに上場会社における英文資料作成負担の軽減を目的として例を以下のページに掲載していますのでご利用ください。 また、日本語資料を原本として、参考訳として英文資料を作日本語資料の抜粋を開示する場合には情報の受け手である海外を喚起する観点からディスクレイマーの利用が考えられます。 文開示様式例のページにおいてディスクレイマーの文例を掲載		ん。 を開示することが望まれま の標準化及び品質の向上、 を目的として英文開示様式 ださい。 英文資料を作成した場合や 手である海外投資家の注意 えられます。参考として英
@ ± 87	https://www.jpx.co.jp/equities/listed-co/disclosure-gate/form/index.html		
②表題 	「Company Announcements Service」等において表示される英文資料表題は、開示資料(PDF ファイル)に記載された表題がそのまま表示さ		
	るわけではなく、上場会社が TDnet に英文資料を登録する際に「表題して記入した文字列が表示されます。この表題の文字数の上限は半角		
	字(全角75文字)です。		
	英文資料が以下のケースに該当する場合、下表のとおり、TDnet の表題		
(資料内のタイトルではありません)の最初に文字列を追			
		ケース	表題に追加する文字列
	英文資料の更新 (%	% 1)	[Updated]
	日本語資料の抜粋ス	スは概要	[Summary]
	日本語資料の開示日 2)	日の翌日以降の開示(※	[Delayed]
		∟ 訂正を行う場合を指しま	
_			#1 #2 E 1 / W E E O O



	す。なお、日本語資料についての開示資料の追加・訂正に伴って英			
	文開示を行う場合は、表題への[Updated]の追加は不要です。			
	(※2)「日本語資料の開示日の翌日以降の開示」となった場合、英文資料			
	本文内に、英訳の対象とした日本語資料の開示日を記載してくださ			
	۱۱ ₀			
③開示指定日時	日本語資料の開示日時より前の日時を指定して英文資料を開示することは			
	できません。「開示指定日時」の変更を行う場合は、英文資料が日本語での			
	開示よりも前に開示されることがないようにご確認ください。			
	「開示指定日時」には提出時刻の 30 分以上先の時刻を入力してくださ			
	い。緊急を要する開示を行う場合には、一旦提出時刻の30分以上先の時刻			
	を入力し、提出した後、取引所等の開示担当者にご連絡ください。			
	なお、「決算短信」、「決定事実・発生事実・その他」及び「PR 情報」の提			
	出画面において同一日時に「英文資料」を含む複数の開示資料を一括で提出			
	することが可能です。			
	同日の同時刻に複数件の開示を行う場合、本項目に数値(1~99)を入力			
	することにより、「Company Announcements Service」や「上場会社 DBS」			
	における表示順を指定することができます。入力された数値の小さいものか			
	ら昇順に(数値の小さいものが上に)表示されます。なお、表示順の指定が			
	ない場合、入力は不要です。 			
	(例) 15:00 に 3 件の開示を行う場合			
	(例) 13:00に3件の開水を11万場日 <company announcements="" service=""></company>			
	15:05 他社英文資料			
	15:00 他社英文資料			
	15:00 貴社英文資料 A (表示順への入力数値:1)			
	15:00 貴社英文資料 B (表示順への入力数値:2)			
	15:00 貴社英文資料 C (表示順への入力数値:3) 15:00 他社英文資料			
	14:55 他社英文資料			
	12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 1			
	 「上場会社 DBS」における表示順は、英文資料だけでなく、同時刻開示			
	のPR情報や、適時開示資料についても指定可能です。一度の提出操作で提			
	出した資料でなくても、他に同時刻開示の資料がある場合は表示順指定の効			
	出した資料でなくても、他に同時刻開示の資料がある場合は表示順指定の効			
	その後に PR 情報及び英文資料に表示順の指定をして提出した場合、「上場			
	会社 DBS」では PR 情報及び英文資料が一番上に表示されることになります			
	云社 DB3」ではFR 情報及び英文員科が一番工に表示されることになりより のでご注意ください。			
	ひてに注意へにです。			
	<上場会社 DBS>			
	15:00 PR 情報 B(表示順への入力数値:1)			



15:00 英文資料 C(表示順への入力数値:2)		
15:00 適時開示資料 A(表示順への入力数値:なし)		
開示資料の提出を受けた取引所等の開示担当者は、開示資料の内容確認の		
ため、上場会社に電話連絡を行うことがあります。「主担当者」「副担当者」		
には、取引所等の開示担当者に対して開示資料の内容を説明し、問合せに応		
対できる責任者の方(原則として2名)の情報を入力してください。なお、		
必ずしも情報取扱責任者である必要はありません。		
日本語の適時開示資料において複数の開示項目の内容を記載(複数の公開		
項目を選択)しており、英文の適時開示資料においても複数の開示項目の内		
容を記載している場合は、日本語の適時開示資料と同様に、複数の公開項目		
を選択してください。		
一方で、英文の適時開示資料において、日本語の適時開示資料における一		
部の開示項目の内容のみ記載している場合は、記載している内容に関する公		
開項目のみ選択してください。		
在宅勤務等の事情により、⑤主担当者・副担当者に予め入力された電話番		
号に連絡することが適切でない場合には、応答可能な電話番号を記載してく		
ださい。		
同日の同時刻を開示指定日時とする開示資料を複数提出する場合には、コ		
メント欄に開示件数の合計を記載してください(例:全〇件)。		
TDnet 資料登録後は、日本語の「適時開示」や「PR 情報」等と同様、東		
証担当者が登録完了のための処理を行います。		
英文資料については、原則として東証からの電話連絡は行いませんが、形		
式的な不備等が認められる場合には連絡をいたします。		



1.3. 英文資料の開示

開示担当者による開示処理がなされた英文資料は、開示指定日時に、「上場会社 DBS」に掲載され、報道機関等に対して一斉に配信されます。

「TDnet オンライン登録サイト」で英文資料の開示状況が確認できます。また、開示された英文 資料については、必要に応じ、「会社情報の公開に関する証明書」をダウンロード及びプリントアウ トすることができます。

【東証上場会社向け】

英文の適時開示資料は、開示指定日時に JPX HP の「Company Announcements Service」に掲載されます。また、すべての英文資料(適時開示資料の他、縦覧書類や PR 情報等を含む)は、開示指定日時の翌日に JPX HP の「Listed Company Search」に掲載されます。英文資料配信先の情報ベンダー等につきましては、以下の<TDnet による英文開示>のページをご参照ください。

<Company Announcements Service>

https://www.release.tdnet.info/index e.html

<Listed Company Search>

https://www2.jpx.co.jp/tseHpFront/JJK020010Action.do?Show=Show

<TDnet による英文開示>

https://www.jpx.co.jp/equities/listed-co/disclosure-gate/service/index.html



2. 英文決算短信サマリーの作成・提出方法

TDnet オンライン登録サイトで決算短信又は四半期決算短信のサマリー情報に係るサマリーXBRL ファイルを登録する際、勘定科目等を自動的に英訳(※1)し、サマリー情報の英文 PDF ファイルを作成・提出することが可能です。サマリー情報の英文 PDF ファイルは、作成画面(数値データを入力する画面)にてサマリーXBRL ファイル登録後、サマリー情報の「英文サマリーPDF」欄に表示されている「作成・登録」ボタンを押下することで、自動で作成、登録されます(※2)。

なお、ご提出いただいた英文 PDF ファイルは海外投資家が利用している、情報ベンダー等の端末にタイムリーに配信されます。また、TDnet に登録した英文資料は、取引所等のホームページにも掲載されます。(※3)

- ※1 自動翻訳では一部日本語での入力箇所が日本語のまま又は省略された状態で表示されます。
- ※2 サマリー情報の「英文サマリーPDF」欄を表示させるには、「パターン選択」の「サマリー(英語)」にチェックを入れる必要があります。
- ※3 各種インデックス情報は下記のとおり自動で設定されます。なお、上場会社が独自で作成した 英文の決算短信等を提出する場合は「英文サマリーPDF」ではなく、「英文資料」として「1. 英 文資料の提出に関する事務要領」のとおりご提出ください。

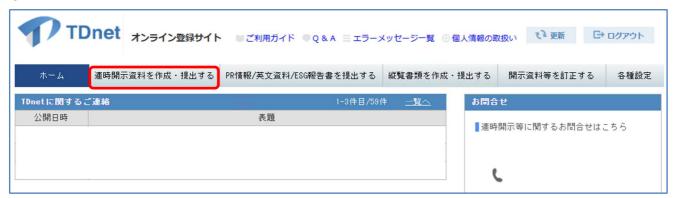
大文刊·0.2011以70年30天区。			
開示指定日時	日本語の決算短信と同じ日時となります。		
公開項目	日本語の決算短信又は四半期決算短信に設定された、「決算に関する情報」お		
	よび「剰余金の配当」に対応する英文の公開項目が設定されます。		
表題	サマリーXBRL からの自動生成又は自社で作成した PDF の登録が行われる		
	と、表題の記載欄が入力可能となります。		
	このとき、会計基準及び連結/非連結を除く要素が自動で入力された形で表示		
	されます(任意で変更可能です)。		
	通期決算短信	[Summary] Financial Results for the Year	
	第1四半期決算短信	[Summary] Financial Results for the Three Months	
	第2四半期決算短信	[Summary] Financial Results for the Six Months	
	第3四半期決算短信	[Summary] Financial Results for the Nine Months	



2.1. TDnet オンライン登録サイト上でサマリーXBRL データを作成する場合

(宝印刷又はプロネクサスから受領するサマリーXBRL を利用する場合は「2.2.」をご参照ください。)

①「ホーム」画面から「適時開示資料を作成・提出する」タブを押下します。



②決算短信の「提出」ボタンを押下します。

(第1~3四半期決算短信においても以下同じ手順でご利用いただけます。)



③サマリー情報の入力方法につきましては、「決算短信提出ガイド」P10~P15 をご参照ください。



④サマリー情報登録後、提出画面の「パターン選択」欄「サマリー(英語)」にチェックを入れます。チェックを入れると「英文サマリーPDF」欄が表示されますので、「作成・登録」ボタンを押下します。

(サマリー情報「数値データ (XBRL)」が「登録済」の状態でないと、「作成・登録」ボタンを押下 してもエラーとなります。)



⑤英文サマリーPDF、表題が自動的に作成・登録されます。「確認表示」より、登録された PDF の内容を確認してください。開示指定日時や担当者情報等の必要事項の入力、その他必要なファイルの登録を行い、提出します。(英文サマリー開示の表題は自動付与され、開示指定時刻は日本語の決算短信と同時刻に設定されます。)

※「自社 PDF 登録」ボタンより、上場会社各位で作成した英文サマリーPDF をアップロードすることも可能です。



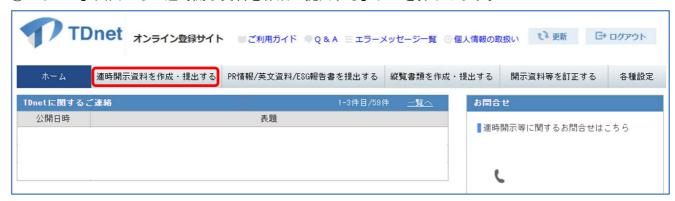
[留意事項]

英文サマリーPDF を自動作成後に、サマリー情報「数値データ (XBRL)」を編集し再登録した場合、英文サマリーPDF は自動的には再作成されませんので、再度「作成・登録」ボタンを押下してください。



2.2. 宝印刷又はプロネクサスから受領するサマリーXBRL データを利用する場合

①「ホーム」画面から「適時開示資料を作成・提出する」タブを押下します。



②決算短信の「提出」ボタンを押下します。

(第1~3四半期決算短信においても以下同じ手順でご利用いただけます。)





③提出画面の「パターン選択」欄で、「サマリー情報 XBRL を自社で作成する場合」を選択し、「サマリー(英語)」にチェックを入れます(チェックを入れると「英文サマリーPDF」欄が表示されます)。



④サマリー情報「数値データ(XBRL)」に、XBRL データをアップロードした後、「英文サマリー PDF」欄の「作成・登録」ボタンを押下します。

(サマリー情報「数値データ (XBRL)」が「登録済」の状態でないと、「作成・登録」ボタンを押下 してもエラーとなります。)





⑤英文サマリーPDF が自動的に作成・登録されます。「確認表示」より、登録された PDF の内容を確認してください。開示指定日時や担当者情報等の必要事項の入力、その他必要なファイルの登録を行い、提出します。(英文サマリー開示の表題は自動付与され、開示指定時刻は日本語の決算短信と同時刻に設定されます。)

※「自社 PDF 登録」ボタンより、上場会社各位で作成した英文サマリーPDF をアップロードすることも可能です。



〔留意事項〕

英文サマリーPDFの自動作成後に、サマリー情報「数値データ(XBRL)」の XBRL データを差し 替えた場合、英文サマリーPDF は自動的には差し替わりませんので、再度「作成・登録」ボタンを 押下してください。



3. **Q&A**

Q&Aは「上場会社向けナビゲーションシステム」より参照してください。

■ 上場会社向けナビゲーションシステム 「TDnet 関連」

URL: https://faq.jpx.co.jp/disclo/tse/web/category2452.html

4. お問合せ先

■「TDnetオンライン登録サイト」における操作に関するお問合せ

TDnetオンラインサポートデスク

電話番号:0570-050-999(9:00~17:30(土日祝祭日を除く))

電子メール: jojo-tdnet@jpx.co.jp

※電子メールでお問合せの場合は、以下について必ずご記載ください。

- ①会社名
- ②ご連絡先氏名
- ③電話番号
- ④ご利用端末のOS (例: Windows11)
- ⑤ご利用端末のブラウザ(例: Google Chrome)
- ⑥ご利用端末のブラウザバージョン (例: 91.0.4472.114 (Official Build) (64 ビット))